

Psalmen

van

Charles Wood

Geneesee Psalmen
Bewerkt door een
Engelse componist

Proza Musica – 10.220.001

Meer informatie over dit boek of over andere uitgaven van Proza Musica vindt u op www.prozamusica.nl

Omslagontwerp: **René Proos**

Proza Musica muziekuitgeverij
De Riehoek 80
3904 KT Veendam
Telefoon: 0513 – 787272
Website: www.prozamusica.nl
E-mail: info@prozamusica.nl

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden vervoerd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voorzover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16B Auteurswet 1912 (O het Besluit van 20 juni 1974, St.b. 35), zoals gewijzigd bij Besluit van 23 augustus 1985 St.b. 471 en artikel 17 Auteurswet, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan de Stichting Reprorecht (Postbus 882, 1180 AW Amstelveen). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) dient men zich tot de uitgever te wenden.

ii

INHOUDSOPGAVE

	Pagina
Charles Wood	v
Psalmen van Charles Wood	v
Lijst met composities	v
Psalm 1	1
Psalm 42	7
Psalm 86	17
Psalm 107	21
Psalm 130.....	26

Al de bovengenoemde Psalmen zijn ook afzonderlijk te bestellen.
Ga naar www.prozamusica.nl voor het bestellen van deze artikelen.

Charles Wood



Charles Wood (Armagh, 15 juni 1866 - Cambridge, 12 juli 1926) was een Ierse componist die veel werken voor de kerk heeft geschreven en wiens werk samen met dat van Charles Villiers Stanford, die hij opvolgde als hoogleraar in Cambridge, het meest gespeeld wordt in de Anglicaanse Kerk. Wood studeerde aan het Royal College of Music te Londen en aan de Universiteit van Cambridge. Hij was eerst organist en later fellow aan Gonville and Caius College. Hij volgde in 1922 Stanford op als hoogleraar harmonieleer en contrapunt.

Wood had ook een levendige belangstelling voor Ierland en was in 1904 medeoprichter van de Irish Folk Song Society in Londen. Tot zijn leerlingen behoorden de componisten Ralph Vaughan Williams, Robert Howells, Arthur Bliss en de dirigent Thomas Beecham.

Wood componeerde vrijwel uitsluitend kerkmuziek. Vooral in de tweede helft van zijn leven werd de invloed van de Franse psalmen steeds groter. Hij maakt er ook koraalvoorspelen voor orgel van. Hij heeft nog meer muziek geschreven die echter veel minder vaak wordt uitgevoerd, waaronder acht strijkkwartetten. Verder is hij met name bekend door zijn arrangementen van carols. Hij gaf drie verzamelingen van carols uit.

Psalmen van Charles Wood

Dat de Geneesee melodieën in Engeland bekend zijn, heeft alles te maken met leven en werken van Charles Wood (1866-1926) en zijn tijdgenoten Gustav Holst (1874-1934) en Ralph Vaughan Williams (1872-1958). Vooral Wood en Holst waren gegrepen door de polyfonie van de renaissance, zoals die beoefend werd door Franse componisten als Claude Goudimel. Bij Wood hoor je die meerstemmigheid meteen al in de eerste strofe van Psalm 42. Maar Wood leefde ook in de romantische 19e eeuw en dat verloochent hij niet. Zijn Psalm 107 heeft een majestueus voorspel dat – zo te horen – de woestheid van de zee uitbeeldt.

iii

iv

Charles Wood gebruikte de Geneefse melodieën soms ook als een uitgebreide chant. Een chant is een meerstemmige reciteerformule, waarop de Anglicaanse kathedraalkoren dagelijks de Psalmen bidden. Hoe Wood een strofisch vers als chant gebruikt, is te horen in zijn Psalm 86 en 130. Hij smeert de onberijmde bijbeltekst over de noten van de metrische melodie. Heel geraffineerd doet hij dat in het Nunc Demittis dat hij kort voor 1920 schreef voor het koor van King's College in Cambridge. Hij integreert de Geneefse melodie van de Lofzang van Simeon in een veel groter liturgisch koorwerk.

Woods compositie 'This is de day of Resurrection' gaat over de opstanding van Christus. Het middendeel met de tekst 'Our hearts be pure from evil' toont de Wood op de melodie van Psalm 130. Dit is een goede vondst, want de tekst is net zo breed als de melodie. Dat gedeelte is dubbelkorig: een kleinkoor zingt de 'psalm', het grotere koor zingt de 'tussenspelen'.

Van grote harmonische schoonheid zijn 'How assling fair' (melodie Psalm 42) en 'O Thou sweetest source of gladness (melodie Psalm 42). Beide liederen hebben drie coupletten en bij beide behandelt de componist de melodie op eenzelfde manier. In het eerste couplet laat hij de melodie horen, waarna een bewaking volgt (waarbij in 'How dassling fair' vooral het orgel een rol speelt). In het laatste vers zingt het koor grotendeels eenstemmig waarbij het orgel kammerflinket in verrassende harmonieën. Een plechtig Amen sluit de compositie af.

Lijst met composities

Strijkkwartetten

- No. 1 in D minor (1885)
- No. 2 in E flat major, 'Hilfsgate' (1890)
- No. 3 in A minor (1912?)
- No. 4 in E flat major, 'Hilfsgate' (1912)
- No. 5 in F major (1914/15?)
- No. 6 in D major (1915/16?)

Orgel

- Variations and Fugue on 'Winchester Old' (1907/8)
- Three Préludes on melodies from the Genevan Psalter (1907/8)
- Sixteen Préludes on melodies from the English and Scottish Psalters (1911/12)
- Suite in the Ancient Style (1915?)

Cantatas

- Ode to the West Wind, for tenor solo, mixed chorus and orchestra, Op.3 (1889?)
- Music — an ode for soprano solo, mixed chorus and orchestra (1892/3)
- A ballade of Dundee for bass solo, mixed chorus and orchestra (1904?)
- Eden Spirits for female voices and piano (1915?)

Madrigalen

- If love be dead for SSATB (1886?)
- Slow, slow fresh fount for SSATB (1888)
- The bag of the bee for SSATB (1895-1925?)

Gemengd koor

- How sweet the moonlight sleeps for SSATB (1887/8?)
- Blow, blow thou winter wind (1888?)
- The Hemlock Tree (1890/1?)
- Full fathom five (1890/1?)
- It was a lover (1892/3?)
- Wanderer's night song (1892/3)
- The widow bird (1895/6?)
- A land dirge (1898?)
- The countryman (1898?)
- A century's penultimate for SSATBB (1899)
- Nights of music (1899?)
- As the moon's soft splendour (1905?)
- The whispering waves (1905?)
- I call and I call for SSATB (1905?)
- How sweet the tuneful bells (1906)
- Come sleep (1908?)
- When whispering strains for SSATBB (1908?)
- Fain would I change (1908?)
- Music, when soft voices die (1908?)
- Haymakers, rakers (1908?)
- Time (1914)
- Awake, awake (1914?)
- Love, what wilt thou (1921?)
- Follow, follow (1922?)
- Shepherd's Sunday song (1923?)
- Spring song (1923?)
- Autumn (1924?)
- Wassail (1925?)
- Lullaby (pub. 1927)
- The Lark (pub. 1927)
- Down in yon summer vale, original for male voices (pub. 1927)
- Hence away, begone (pub. 1929)
- The solitary reaper (pub. 1930)
- Woe-weeeked Laura (pub. 1931)
- When to her lute (pub. 1933)
- Spring time (pub. 1937)

Mannenkoor

- It was a lover for ATTB (1892/3?)
- It was an English ladye bright for baritone solo and TTBB (1899)
- Down in yon summer vale for TTBB (1901?)

v

vi

- There comes a new moon for ATTB (1907/8?)
- When winds that move not for ATTB (1912/13?)
- The Russian lover for TTBB (1921/2?)
- Paty O'Toole for TTBB (1922)
- There be none of beauty's daughters for ATTB (1926)
- A clear midnight for TTBB (pub. 1926)
- When thou art nigh for TTBB (pub. 1927)
- Neptune's empire for TBB (pub. 1927)
- Robin Hood for TBB (pub. 1927)
- Carmen Caianum for unison men (1891/2?)

Vrouwenkoor

- The nymph's faun for SSAA (1908?)
- Echo for SSA and piano (1908/9?)
- Cowslips for her covering for SSAA and piano (1912/13?)
- Good precepts for SSA and piano (1912/13?)
- Music when soft voices die for SSA and piano (1914/15?)
- Sunlight all golden for SSSS and piano (1918)
- The starlings for SSA (1918/19?)
- Lilies for SSA (1918/19?)
- Golden slumbers for SSSS (1919/20?)
- To music bent for SSA and piano or two violins (1920/1?)
- To welcome in the year for SSA (1923/24?)
- The blossom for SSA (pub. 1926)
- What is a day for SSA and piano (pub. 1926?)

Solozang

- Irish Folk Songs (pub. 1897)
- Irish County Songs
- Volume I (pub. 1912)
- Volume II (pub. 1927)
- Volume III (pub. 1928)
- Anglo-Irish Folk Songs, Volume I (pub. 1931)

vii

viii

Psalm 1

Gemengd koor + orgel

Nr. 10.001.001

Tekst: Joh. Eus. Voet
Melodie: Straatsburg 1539/Geneve 1551
Muziek: Charles Wood (1866-1926)
Bewerking: Kees Proos

Psalm 1 - Charles Wood

Moderato

1. Wel - za - lig.

hij die in der bo - zen raast. Niem - an - delt, noch op 't pad der bo - zen

staat. Noch ne - der - zit, daar zul - ken sa - men - rot - ten, Die roe - ke -

© 2011 Proza Musica, Nederland
Deze bladmusiek kan als DEMO afgedrukt zijn of is legaal aangeschaft. In dat laatste geval is zij voorzien van een rood stempeltje.
Zo niet, dan is deze muziek illegaal gekopieerd. Dat is wettelijk verboden. Kijk op www.prozamusica.nl of mail naar info@prozamusica.nl voor extra exemplaren.

1

crescendo

loos met God en gods - dienst spot - ten; Maar 's HEE - REN wet blij - me - dig dag en

nacht Her - denkt, be - peint, en 's HEE - REN be - tracht.

2. Want hij zal zijn ge -

sempre legato
mp solo

2

Psalm 1 - Charles Wood

lijk een fris - se boom, in vet - te grond ge

plant bij e - ne stroom, Die op zijn tijd met

vruch - ten is be - la - den, En sier - lijk pronkt met

3

Psalm 1 - Charles Wood

crescendo

on - ver - weik - te bla - den. Hij groeit zelfs op in

poco rit. a tempo

ramp en te - gen - spoed, Het doet hem wel, 't ge -

Unisono

luikt hem, wat hij doet.

4. De

4

62 HEER toch slaat der men-sen we - gen ga, En wendt al -

67 om het oog van Zijn ge - na, die op -

72 recht en rein van ze - den, Met vas - te gang het pad der deugd be -

77 *cresc.* den; God kent hun weg, die eeu-wig zal be - staan, Maar *cresc.*

82 't heil - loos spoor der bo - zen zal ver - gaan.

87 *rall.* men -

92 *rall.* ter -

Psalms 42

Gemengd koor + orgel

Nr. 10.042.002

Molto moderato

Tekst: LAUS DEO, SALUS POPULO
Melodie: Louis Bourgeois 1551
Muziek: Charles Wood (1866-1926)
Bewerking: Kees Proos *mf*

Sopraan *mf* 1. 't Hij -

Alt *mf* 1. 't Hij -

Tenor *mf* 1. 't Hij -

Bas *mf* 1. 't Hij -

Orgel *mf*

9 gend hert, der jacht ont - ko - men, Schreeuwt niet ster - ker naar

10 gend hert der jacht ont - ko - men, Schreeuwt niet ster - ker naar

11 gend hert, der jacht ont - ko - men, Schreeuwt niet ster - ker naar

12 hert, der jacht ont - ko - men, Schreeuwt niet ster - ker naar

19 't ge - not van de fris - se wa - ter - stro - men,

20 't ge - not van de fris - se wa - ter - stro - men,

21 't ge - not van de fris - se wa - ter - stro - men,

22 't ge - not van de fris - se wa - ter - stro - men,

29 *cresc.* dan mijn ziel ver - langt naar God. Ja, mijn ziel dorst

30 *cresc.* dan mijn ziel ver - langt naar God. Ja, mijn ziel dorst

31 *cresc.* dan mijn ziel ver - langt naar God. Ja, mijn ziel

32 *cresc.* dan mijn ziel ver - langt naar God. Ja, mijn ziel

39 *f*

naar de HEER; God des le - vens, ach, wan - neer zal
 naar de HEER; God des le - vens, ach, waar - neer zal
 dorst naar de HEER; God des le - vens, ach, wan - neer zal
 dorst naar de HEER; God des le - vens, ach, wan - neer zal ik naad' -

49 *dim.*

ik naad' - ren voor Uw o - gen, in Uw huis Uw naam ver -
 naad' ren voor Uw o - gen, in Uw huis Uw naam ver -
 naad' - ren voor Uw o - gen, in Uw huis Uw naam ver -
 ren voor Uw o - gen, in Uw huis Uw naam ver - ho -

59 *mp*

- ho - gen? 2. 'k Heb mijn
 ho - gen? *mp* 2. 'k Heb m
 ho - gen? *mf* 2. 'k Heb mijn tra -
 - - gen?

FL 8 vt
mp Solo *mf*

67

tra - nen on - der 'k kla - gen, Tot mijn spi -
 tra - nen on - der 'k kla - gen, Tot mijn spi -
 nen on - der 'k kla - gen, Tot mijn spi - ze
 2. 'k Heb mijn tra - nen on - der 'k kla - gen, tot mijn spi - - - ze,

mp Ped. 16, 8 vt

75

ze, dag en nacht; Daar mij spot - ters dur -
 - ze, - dag en nacht; Daar mij spot - ters dur -
 dag en nacht; Daar mij spot - ters dur - ven
 dag en nacht; Daar mij spot - ters dur - ven

83

- ven vra - gen: "Waar is God, Die zij zich ver - wacht, Die zij ver -
 - ven vra - gen: "Waar is God, Die zij zich ver -
 vra - gen: "Waar is God, Die zij zich ver -
 vra - gen: "Waar is God, Die zij zich ver -

91

wacht?" Mijn be - nauw - de ziel ver -
 wacht?" Mijn be - nauw - de ziel ver - smelt, Als
 wacht?" Mijn be - nauw - de ziel ver - smelt, Als
 wacht?" Mijn be - nauw - de ziel ver - smelt, Als

99

smelt, Als zij zich voor o - gen stelt,
 zij zich voor o - gen stelt, Hoe ik on - der,
 Als zij zich voor o - gen stelt, Hoe ik on -
 zij zich voor o - gen stelt, Hoe

107

Hoe ik on - der stem - en sna - ren, Feest hield met Gods
 hoe ik on - der stem en sna - ren, Feest hield met Gods
 - der stem en sna - ren, Feest hield met Gods
 ik on - der stem en sna - ren, Feest hield met Gods

115

blij - de scha ren
 blij - de scha - ren.
 blij - de scha - ren.
 blij - de scha - ren.

f

123 *f*
 5. Maar de HEER zal uit - komst ge - ven,
 Unisono

130

Hij, die 's daags Zijn gunst ge - bleek
 'k Zal in die ver - trou - wen le - ven,
 En dat mel - den in mijn lied;

151 *ff*
 'k Zal Zijn lof zelfs in de nacht Zin -
 'k Zal Zijn lof zelfs in de nacht *ff*
 'k Zal Zijn lof zelfs in de nacht Zin -
 'k Zal Zijn lof zelfs in de nacht *ff*

158

gen, daar Hem ver - wacht, En mijn hart,
 gen, daar Hem ver - wacht, En mijn hart,
 gen, daar ik Hem ver - wacht, En mijn hart,
 gen, daar ik Hem ver - wacht, En mijn hart,

f

165

wat mij moog' tref - fen, Tot de God
 wat mij moog' tref - fen, Tot de God
 wat mij moog' tref - fen, Tot de God
 wat mij moog' tref - fen, de God

173

mijns le - vens hef - fen, A - men.
 mijns le - vens hef - fen, A - men, A - men.
 mijns le - vens hef - fen, A - men, A - men.
 mijns le - vens hef - fen, A - men, A - men.

Psalm 86

Gemengd koor a capella

Nr. 10.086.001

Melodie: 1543 / Geneve 1551
Muziek: Charles Wood (1866-1926)
Bewerking: Kees Proos

Psalm 86 - Charles Wood

Moderato

Sopraan
Alt
Tenor
Bas

Begeleiding
(Alleen voor instrumenten)

© 2011 Proza Musica, Nederland
Deze bladmuziek kan als DEMO afgedrukt zijn of is legaal aangeschaft. In dat laatste geval is zij voorzien van een rood stempel.
Zo niet, dan is deze muziek illegaal gekopieerd. Dat is wettelijk verboden. Kijk op www.prozamusica.nl of mail naar info@prozamusica.nl voor extra exemplaren.

Psalm 86 - Charles Wood

Psalm 86 - Charles Wood

Psalm 107

Gemengd koor + orgel

Psalm 107 - Charles Wood

Tekst: Joh. Eus. Voet
Melodie: Geneve 1551
Muziek: Charles Wood (1866-1926)
Ned. Bewerking: Kees Proos

Nr. 10.107.001

Adagio

Sopraan
Alt

Tenor
Bas

Orgel

ff

Zij die de zee be - va - ren. Mar - schepen, rijk be - vracht,

ff

Zien op de gro - te ba - ren Gods wijs - heid, gunst en macht;

© 2011 Proza Musica, Nederland
Deze bladmuziek kan als DEMO afgedrukt zijn of is legaal aangeschaft. In dat laatste geval is zij voorzien van een rood stempel.
Zo niet, dan is deze muziek illegaal gekopieerd. Dat is wettelijk verboden. Kijk op www.prozamusica.nl of mail naar info@prozamusica.nl voor extra exemplaren.

25

Daar le - ren zij de daan des HEE - REN klaar be - mer - ken

32

En in de die - pe paas gro - te won - der - wer -

39

ken.

ff *reduce*

Psalm 107 - Charles Wood

Psalm 107 - Charles Wood

46

Hij doet de zee be - da - ren;

Hij doet de zee be - da - ren;

Hij doet de zee; de -

Hij doet de zee be - da - ren;

52

de gol - ven zwij - gen stil. Nu rijst de vreugd; de

de gol - ven zwij - gen stil; de vreugd; de

de gol - ven zwij - gen stil. Nu rijst de vreugd; de

de gol - ven zwij - gen stil. Nu rijst de vreugd; de

58

ba - ren zijn ef - fen op Gods wil.

ba - ren zijn ef - fen op Gods wil. Nu

ba - ren zijn ef - fen op Gods wil.

ba - ren zijn ef - fen op Gods wil. Nu

64

Nu wijkt ver - sla - gen - heid, na zo - veel ang - stig sla - ven.

wijkt ver - sla - gen - heid, na zo - veel ang - stig

ver - sla - gen heid, na zo - veel ang - stig

wijkt ver - sla - gen - heid, na zo - veel ang - stig

70

76

Psalm 130

Gemengd koor a capella

Nr. 10.130.001

Melodie: Straatsburg 1539 / Geneve 1551

Muziek: Charles Wood (1866-1926)

Bewerking: Kees Proos

Andante

6

© 2011 Proza Musica, Nederland. Deze bladmuziek kan als DEMO afgedrukt zijn of is legaal aangeschaft. In dat laatste geval is zij voorzien van een rood stempel. Zo niet, dan is deze muziek illegaal gekopieerd. Dat is wettelijk verboden. Kijk op www.prozamusica.nl of mail naar info@prozamusica.nl voor extra exemplaren.

11

16

21

26

31 *f* *dim. e rall.*

Er is ver - ge - ving bij U, op - dat Gij ge -

Er is ver - ge - ving bij U, op - dat Gij ge -

is ver - ge - ving bij U, ver - ge - ving bij U, op - dat Gij ge -

Ver - ge - ving bij U, ver - ge - ving bij U, op - dat Gij ge -

37 *p* *pp*

vreeds wordt. A - men.

vreeds wordt. A - men.

vreeds wordt. A - men.

vreeds wordt. A - men.